

# ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v aktuálnom znení a čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“)

medzi

- (1) .....
- |                     |       |
|---------------------|-------|
| so sídlom:          | ..... |
| IČO:                | ..... |
| DIČ:                | ..... |
| IČ DPH:             | ..... |
| zapísaná:           | ..... |
| v mene ktorej koná: | ..... |
| telefón:            | ..... |
| e-mail:             | ..... |

(ďalej len „.....“ alebo „Prevádzkovateľ“ )

## (2) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom:	Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO:	00 603 481
DIČ:	2020372596
IČ DPH:	SK2020372596
zastúpené:	JUDr. Rastislav Šorl, riaditeľ sekcie právnych služieb v súlade s Podpisovým poriadkom Hlavného mesta SR Bratislavy

(ďalej len „HMB“ alebo „Sprostredkovateľ“ )

(..... a HMB ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivu „Zmluvná strana“)

## Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili Rámcovú zmluvu (ďalej len „Hlavná zmluva“), predmetom ktorej je poskytovanie nasledovných služieb zo strany ..... pre HMB:
  - a) bezpečnostné a strážne služby vykonávané v súlade so zákonom č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti) v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zákon o SBS“) a licenciou na prevádzkovanie bezpečnostnej služby k zabezpečeniu ochrany života, zdravia a majetku osôb, ako aj iných záujmov HMB v súlade s funkčnou a technickou špecifikáciou bezpečnostných služieb, uvedenou v Opise predmetu zákazky, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2 Hlavnej zmluvy;

- b) úlohy, ktoré vyplývajú z predpisov o ochrane pred požiarmi, najmä vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov.
2. V súvislosti s plnením povinností v zmysle Hlavnej zmluvy dochádza k spracúvaniu osobných údajov zo strany HMB a preto sa Zmluvné strany v súlade s Nariadením GDPR a Zákomom o ochrane osobných údajov dohodli na uzatvorení tejto osobitnej Zmluvy, v ktorej upravujú vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa ochrany a spracúvania osobných údajov.
  3. .... je v pozícii "prevádzkovateľa" v zmysle čl. 4 ods. 7 Nariadenia GDPR pokiaľ ide o akýkoľvek druh informácií bližšie uvedených v tejto Zmluve, týkajúcich sa identifikovaných alebo identifikovateľných osôb definovaných v čl. 4 ods. 1 Nariadenia GDPR (ďalej aj len "**osobné údaje**") a voči nemu je HMB zaviazané ako "sprostredkovateľ" v zmysle čl. 4 ods. 8 Nariadenia GDPR počas plnenia tejto Zmluvy, ktorý spracúva osobné údaje dotknutých osôb v mene ..... ako prevádzkovateľa.
  4. Po ukončení spracúvania údajov zo strany HMB pre ....., nezanikajú povinnosti HMB na zabezpečenie ochrany osobných údajov, povinnosť mlčanlivosti, ani povinnosti vzťahujúce sa na ukončenie spracúvania údajov zo strany HMB, ako ani nároky ..... z dôvodu porušenia týchto povinností.

## **Článok I. Predmet Zmluvy**

1. Na základe tejto Zmluvy a za podmienok v nej uvedených ..... ako Prevádzkovateľ v súlade s článkom 28 Nariadenia GDPR poveruje HMB ako Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, s ktorými príde do styku v súvislosti s realizáciou Hlavnej zmluvy v mene ..... Predmetom tejto Zmluvy je taktiež určenie vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR a Zákomom o ochrane osobných údajov a úprava ďalších vzájomných práv a povinností Zmluvných strán.
2. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval v súlade s Nariadením GDPR a Zákomom o ochrane osobných údajov a poveruje Sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných bezpečnostných opatrení tak, aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
4. Sprostredkovateľ poverenie podľa bodu 2. tohto Článku Zmluvy prijíma a zaväzuje sa vykonávať spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa v rozsahu a spôsobom podľa tejto Zmluvy a v zmysle pokynov Prevádzkovateľa tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a aby bola zabezpečená ochrana práv dotknutých osôb.

## **Článok II. Predmet a podmienky spracúvania osobných údajov**

1. Predmetom spracúvania na základe tejto Zmluvy sú osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú: zamestnanci Prevádzkovateľa a jeho Subdodávateľov

(ďalej len „**Dotknuté osoby**“).

2. Účelom spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb je výkon kontroly dodržiavania povinnosti Prevádzkovateľa zabezpečiť Dotknutým osobám minimálnu hrubú mzdu v zmysle Hlavnej zmluvy.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať nasledovné spracovateľské operácie s osobnými údajmi Dotknutých osôb: oboznamovanie sa, prehliadanie, uchovávanie, vymazanie prípadne iné činnosti, ktoré sú nevyhnutné na splnenie účelu spracúvania osobných údajov.
4. Osobné údaje Dotknutých osôb budú Sprostredkovateľovi poskytované zo strany Prevádzkovateľa.
5. Na účely podľa tejto Zmluvy budú spracúvané osobné údaje Dotknutých osôb v rozsahu údajov, pričom pôjde najmä o nasledovné typy alebo kategórie osobných údajov:

bežné osobné údaje: meno, priezvisko, výška hrubej mzdy, predpokladaný druh pracovného pomeru, predpokladaný pracovný fond, predpokladaný pracovný režim

6. **Doba spracúvania:** Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje Dotknutých osôb po dobu trvania Hlavnej zmluvy tejto Zmluvy, nie však dlhšie ako po dobu, po ktorú je v každom jednotlivom prípade Dotknutej osoby oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľ.
7. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Dotknutých osôb podľa pokynov Prevádzkovateľa iba vtedy, ak:
  - a) platnosť a/alebo účinnosť Hlavnej zmluvy nebola ukončená a spracovanie je nevyhnutné pre dokončenie poskytovania služieb v zmysle Hlavnej zmluvy,
  - b) táto Zmluva nebola ukončená alebo
  - c) oprávnenie na spracovanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo jej časti nebolo Prevádzkovateľom odobraté.
8. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Dotknutých osôb vždy len v rozsahu potrebnom na vykonávanie činností podľa tejto Zmluvy a Hlavnej zmluvy a musí dodržať princíp minimalizácie údajov podľa čl. 5 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ zabezpečí najmä to, aby sa osobné údaje Dotknutých osôb a vlastné údaje Sprostredkovateľa spracúvali samostatne a oddelene.
9. Sprostredkovateľ je povinný preukázateľne zdokladovať spracovanie osobných údajov podľa ustanovení Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ najmä vedie záznamy o spracovateľských činnostiach podľa požiadaviek čl. 30 ods. 2 Nariadenia GDPR.
10. Sprostredkovateľ potvrdzuje a vyhlasuje, že prijal technické a organizačné opatrenia umožňujúce Prevádzkovateľovi zabezpečiť práva Dotknutých osôb, najmä právo na informácie (čl. 13 a 14 Nariadenia GDPR), právo prístupu (čl. 15 Nariadenia GDPR), právo na opravu a vymazanie (čl. 16 a 17 Nariadenia GDPR), právo na obmedzenie spracovania (čl. 18 Nariadenia GDPR) a právo prenosu údajov (čl. 20 Nariadenia GDPR) v rámci legislatívnych lehôt.

11. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že zaviedol primerané preventívne opatrenia, najmä podľa ustanovení čl. 32 Nariadenia GDPR, a to za účelom zamedziť akúkoľvek neoprávnenú dispozíciu s osobnými údajmi, vrátane neoprávnenému sprístupneniu tretím osobám a dispozíciu spôsobom, ktorý by bol iným spôsobom v rozpore s Nariadením GDPR. Ďalej Sprostredkovateľ potvrdzuje, že disponuje primeranými zárukami, že príslušné technické a organizačné opatrenia boli vykonané podľa tejto Zmluvy tak, aby bolo spracovanie v súlade s požiadavkami Nariadenia GDPR a ochrana práv Dotknutých osôb bola zabezpečená.

### **Článok III.**

#### **Zodpovednosť a zadávanie pokynov**

1. Prevádzkovateľ zapojil Sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov za účelom vykonávania činností špecifikovaných v Hlavnej zmluve a súvisiacich s vykonávaním činností v jej zmysle.
2. Prevádzkovateľ môže Sprostredkovateľovi v súvislosti so spracúvaním osobných údajov (rozsah, spôsob ich spracúvania) udeliť ďalšie pokyny výlučne v súvislosti so spracúvaním osobných údajov na dosiahnutie ochrany osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR, Zákomom o ochrane osobných údajov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonať spracúvanie osobných údajov výlučne v rozsahu podľa pokynov Prevádzkovateľa.
3. Prístup k údajom a oprávnenie spracúvať osobné údaje sú obmedzené len na rozsah vyžadovaný na riadne plnenie jednotlivých povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z Hlavnej zmluvy. Sprostredkovateľ nie je oprávnený vytvárať kópie alebo duplikáty údajov bez vedomia a súhlasu Prevádzkovateľa.
4. Pokyny Prevádzkovateľa týkajúce sa spracúvania osobných údajov musia byť udelené v písomnej forme, pričom na tento účel sa za písomnú formu považuje aj elektronická komunikácia v podobe e-mailovej správy. Vo výnimočných prípadoch, ktoré neznosú odklad, môže Prevádzkovateľ zadávať pokyny aj ústne, pričom je povinný následne bez zbytočného odkladu tieto pokyny doručiť Sprostredkovateľovi aj v písomnej forme.
5. Ak podľa názoru Sprostredkovateľa Prevádzkovateľov pokyn porušuje ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne, písomne informovať Prevádzkovateľa. Povinnosť splniť pokyn tým nie je dotknutá. Zodpovednosť za porušenie právnych predpisov o ochrane údajov, ku ktorému došlo plnením pokynu Prevádzkovateľa, na splnení ktorého Prevádzkovateľ trval napriek upozorneniu Sprostredkovateľa v zmysle prvej vety tohto bodu, nesie Prevádzkovateľ. Právo Prevádzkovateľa na zadávanie pokynov a kontrolu podľa Zmluvy môže vykonať aj osoba poverená Prevádzkovateľom.
6. Sprostredkovateľ spracúva údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii s výnimkou prípadov, keď si to vyžadujú všeobecne záväzné právne predpisy; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ sa takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.

7. Zmeny podmienok spracúvania osobných údajov sú možné len na základe písomnej dohody medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom; tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa ukladať Sprostredkovateľovi pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov.

#### **Článok IV.**

#### **Technické a organizačné opatrenia**

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nastaviť svoju internú organizáciu tak, aby splnil príslušné požiadavky na ochranu osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že prostredníctvom technických a organizačných opatrení, ktoré zodpovedajú súčasnému stavu techniky, zabezpečí primeranú úroveň bezpečnosti vykonávaných spracovateľských činností a systémov, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov, a to najmä ich neustálu dôvernosc, integritu, dostupnosť a odolnosť.
2. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby jeho zamestnanci dodržiavali všetky právne predpisy o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov a pri výkone príslušných práv a povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby jeho zamestnanci spracúvali osobné údaje v súlade so zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa.
4. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Prevádzkovateľ podľa svojho výlučného vlastného uváženia priebežne vyhodnocuje spracúvanie osobných údajov zamýšľané touto Zmluvou voči právnym predpisom o ochrane osobných údajov, pričom Sprostredkovateľ na základe upozornení zo strany Prevádzkovateľa musí bezodkladne vyriešiť všetky nezrovnalosti s ochranou osobných údajov, vrátane ich zabezpečenia, identifikované Prevádzkovateľom ako porušenie alebo možné porušenie právnych predpisov o ochrane osobných údajov alebo povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zaistiť, aby spracúvanie a prístup k osobným údajom boli vždy striktné obmedzené na zamestnancov, ktorí potrebujú vykonávať spracúvanie predmetných osobných údajov, či mať k nim prístup, a to prísne na účely výkonu činností v rozsahu povinností takejto osoby voči Sprostredkovateľovi (ďalej len „**Oprávnení zamestnanci**“).
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby všetci Oprávnení zamestnanci boli zaviazaní povinnosťou zachovávať dôvernosc osobných údajov.
7. Sprostredkovateľ s ohľadom na povahu spracúvania osobných údajov, ktoré má k dispozícii, musí sám napomáhať a tiež zabezpečiť, aby jeho zamestnanci napomáhali Prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov, čo znamená aj pomoc pri posúdeniach vplyvu na ochranu osobných údajov a pri predbežných konzultáciách vykonávaných Prevádzkovateľom v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.
8. Ak v súvislosti s prebiehajúcim správnym, trestným alebo iným konaním bola zo strany príslušného orgánu verejnej moci uložená Sprostredkovateľovi povinnosť sprístupniť spracúvané osobné údaje, alebo ak mu takáto povinnosť vyplynula zo všeobecne záväzného predpisu, alebo ak bezpečnosť alebo dôvernosc spracúvaných osobných údajov je ohrozená

inými udalosťami či krokmi tretích strán, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne informuje Prevádzkovateľa.

9. Sprostredkovateľ je povinný pravidelne testovať, posudzovať a hodnotiť účinnosť zavedených technických a organizačných opatrení. V tejto súvislosti je Sprostredkovateľ povinný zohľadniť náklady na implementáciu, povahu, rozsah a účel spracúvania a meniacu sa pravdepodobnosť a závažnosť rizík v súvislosti s právami a slobodami fyzických osôb v zmysle čl. 32 ods. 1 Nariadenia GDPR.
10. Pre technologický pokrok a vývoj legislatívy môže byť nutné prispôbiť zavedené technické a organizačné opatrenia. Sprostredkovateľ je povinný zaviesť postup na pravidelnú kontrolu, posúdenie a vyhodnotenie efektívnosti technických a organizačných opatrení a zaručiť tak ochranu práv dotknutých osôb. Pri prispôbení sa technologickému pokroku môže Sprostredkovateľ zaviesť vhodné alternatívne technické a organizačné opatrenia. V takom prípade nesmie byť príslušná úroveň bezpečnosti nižšia než pri pôvodných opatreniach.
11. Potrebné prispôsobenie technických a organizačných opatrení zmeneným alebo novým legislatívnym požiadavkám musí Sprostredkovateľ vykonať najneskôr do momentu, keď takéto požiadavky nadobudnú platnosť a účinnosť, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
12. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je plne schopný zaistiť technické a organizačné zabezpečenie ochrany osobných údajov a prijal také opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu, alebo k inému zneužitiu, a to počas doby ich spracúvania, tak aj po jej ukončení.

## **Článok V.**

### **Oprava, obmedzenie, vymazanie a odovzdanie osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ nesmie opraviť osobné údaje, vymazať osobné údaje ani obmedziť spracúvanie osobných údajov, pokiaľ táto Zmluva, pokyn Prevádzkovateľa alebo všeobecne záväzné právne predpisy neurčujú inak.
2. V súlade s pokynom Prevádzkovateľa alebo požiadavkou na výmaz údajov ako aj po ukončení spracúvania údajov musí Sprostredkovateľ (i) odovzdať Prevádzkovateľovi všetky dokumenty, výsledky spracúvania a databázy týkajúce sa zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom alebo (ii) tieto zlikvidovať v súlade s požiadavkami na ochranu osobných údajov, a to podľa rozhodnutia Prevádzkovateľa o tom, ktorý z postupov sa má aplikovať. Pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy vyžadujú dlhšiu lehotu uchovávania alebo bol voči Sprostredkovateľovi v súvislosti s touto Zmluvou zo strany Prevádzkovateľa uplatnený právny nárok (napr. nárok zo zodpovednosti za škodu) a Sprostredkovateľ osobné údaje potrebuje na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, Sprostredkovateľ zabezpečí, aby boli osobné údaje ďalej uchovávané, a to len v nevyhnutnom rozsahu a po nevyhnutnú dobu.
3. Splnenie povinností uvedených v článku V bodoch 1 až 2 tejto Zmluvy musí Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi na požiadanie písomne potvrdiť najneskôr v lehote pätnásť (15) dní od doručenia požiadavky Prevádzkovateľa formou Likvidačného protokolu, ktorého vzor tvorí **Prílohu č. 1** tejto Zmluvy.

4. Zmluvné strany sú povinné plniť zákonné povinnosti týkajúce sa archivácie a uchovávania registratúrnych záznamov.
5. Sprostredkovateľ uchováva dokumentáciu slúžiacu na overenie riadneho spracúvania osobných údajov podľa zadania (napr. interné smernice týkajúce sa spracúvania osobných údajov, pokyny udelené Prevádzkovateľom, záznamy o likvidácii údajov) aj po ukončení Zmluvy v súlade s príslušnými lehotami uchovávania.

## **Článok VI.**

### **Výkon práv dotknutých osôb**

1. Sprostredkovateľ musí Prevádzkovateľovi oznámiť skutočnú alebo tvrdenú požiadavku dotknutej osoby na uplatnenie jej práv (podanú samotnou dotknutou osobou alebo v jej mene) na emailovú adresu ..... do dvoch (2) pracovných dní od okamihu, kedy ju obdržal od dotknutej osoby, v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, vrátane akejkoľvek požiadavky o prístup k osobným údajom dotknutej osoby, o opravu akýchkoľvek nepresností v osobných údajoch, o vymazanie osobných údajov, o obmedzenie spracúvania osobných údajov dotknutej osoby alebo o poskytnutie prenosnej kópie osobných údajov alebo jej poskytnutie tretej strane, ďalej v prípade vznesenia námietky proti ľubovoľnému prípadu spracúvania osobných údajov dotknutej osoby, rovnako ako v prípade inej požiadavky, sťažnosti alebo oznámenia zo strany dotknutej osoby, ktoré sa týkajú povinností Prevádzkovateľa podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov (ďalej len „**Požiadavka Dotknutej osoby**“), alebo obdržanie požiadavky, korešpondencie alebo oznámenia (písomné alebo ústne) od dozorného orgánu (ďalej len „**Korešpondencia od dozorného orgánu**“).
2. S ohľadom na povahu spracúvania sa Sprostredkovateľ zaväzuje prostredníctvom zodpovedajúcich technických a organizačných opatrení v maximálnej možnej miere napomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností v reakcii na:
  - a) Požiadavku Dotknutej osoby alebo
  - b) Korešpondenciu od dozorného orgánu.
3. Sprostredkovateľ nesmie splniť žiadnu požiadavku Dotknutej osoby, ani na ňu reagovať bez toho, že vec najskôr konzultuje s Prevádzkovateľom a získa od neho k danej požiadavke zodpovedajúce pokyny.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu poskytnúť Prevádzkovateľovi podrobnosti ku každej Požiadavke Dotknutej osoby alebo Korešpondencii od dozorného orgánu, a taktiež primerané informácie o okolnostiach ich vzniku, vrátane informácií o príslušných údajoch či ďalších informáciách, ktoré môže Prevádzkovateľ opodstatnene požadovať, pričom Prevádzkovateľ má povolené zverejňovať ich voči svojim odborným poradcom a príslušným dozorným orgánom.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytovať Prevádzkovateľovi súčinnosť, aby Prevádzkovateľ mohol vykonať šetrenie a odpovedať na každú takúto Požiadavku Dotknutej osoby alebo Korešpondenciu od dozorného orgánu.

## **Článok VII. Ohlasovanie porušenia ochrany údajov**

1. Sprostredkovateľ upozorní Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu písomným oznámením zaslaným na e-mailovú adresu ..... na akýkoľvek prípad porušenia zabezpečenia ochrany osobných údajov, či skutočne nastal, či existuje podozrenie na porušenie zabezpečenia, hrozí alebo bezmála nastal, a to vždy najneskôr do dvadsaťštyri (24) hodín od okamihu, kedy sa o takomto prípade dozvie. Toto upozornenie musí obsahovať:
  - a) opis povahy porušenia zabezpečenia osobných údajov, pokiaľ možno vrátane kategórií osobných údajov, počtu dotknutých osôb a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov osobných údajov;
  - b) meno, priezvisko, pracovné zaradenie a kontaktné údaje kompetentného zamestnanca alebo iné kontaktné miesto, odkiaľ možno získať ďalšie informácie;
  - c) špecifikáciu predpokladaných dôsledkov daného porušenia zabezpečenia osobných údajov;
  - d) špecifikáciu opatrení prijatých či navrhovaných Sprostredkovateľom pre riešenie daného porušenia zabezpečenia osobných údajov, podľa okolností vrátane opatrení na zmiernenie možných negatívnych následkov.
  
2. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že Prevádzkovateľ má povinnosť podať oznámenie príslušným dozorným orgánom do sedemdesiatich dvoch (72) hodín od okamihu, kedy sa o porušení zabezpečenia osobných údajov dozvie, ako i povinnosť upozorniť Dotknuté osoby v zákonom stanovených prípadoch. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť a informácie, ktoré môže Prevádzkovateľ opodstatnene požadovať tak, aby mohol riadne vyhodnotiť, prešetriť, zmierniť a napraviť porušenie zabezpečenia osobných údajov a splniť svoje povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ sám nesmie podávať oznámenia príslušným dozorným orgánom ani upozorňovať Dotknuté osoby, pokiaľ na to nezíska predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa.
  
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje realizovať všetky opatrenia (vrátane opatrení opísaných v článku IV Zmluvy), ktoré sú nevyhnutné pre obnovenie bezpečnosti dotknutých osobných údajov.

## **Článok VIII. Subdodávateľa**

1. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť tretiu stranu na vykonávanie spracúvania osobných údajov, s ktorou spolupracuje (ďalej „**Subdodávateľ**“) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je tiež oprávnený zapojiť Subdodávateľa v prípadoch, kedy to Sprostredkovateľovi ukladajú platné právne predpisy. V takom prípade musí Sprostredkovateľ o predmetnej zákonnej povinnosti upovedomiť Prevádzkovateľa ešte pred spracúvaním osobných údajov, s výnimkou prípadov, kedy mu zákon nepovoľuje informovať Prevádzkovateľa.
  
2. Sprostredkovateľ je oprávnený zmeniť Subdodávateľa bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa, pričom Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením Subdodávateľov spolu s uvedením nasledovných údajov:



- a) identifikačné údaje Subdodávateľa, vrátane údajov o osobe oprávnenej za neho konať, v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt, pracovné zaradenie alebo funkcia,
  - b) časť plnenia, ktoré bude plniť Subdodávateľ,
  - c) dôvody zmeny Subdodávateľa, ako aj dopady zmeny na Prevádzkovateľa.
3. Prevádzkovateľ má právo odôvodnene namietat' voči zapojeniu, zmenám súvisiacim s pridaním alebo nahradením Subdodávateľov, pričom je tak povinný urobiť do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia informácie podľa bodu 1. alebo bodu 2. tohto Článku Zmluvy.
  4. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy zodpovedá voči Prevádzkovateľovi vždy Sprostredkovateľ, a to bez ohľadu na skutočnosť, či je do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy zapojený Subdodávateľ.
  5. Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi bezodkladne oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o Subdodávateľovi.
  6. Sprostredkovateľ musí Subdodávateľa vybrať s náležitou starostlivosťou a musí sa pred jeho poverením primeraným spôsobom uistiť, že dokáže plniť povinnosti Sprostredkovateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov. Sprostredkovateľ je povinný zaviazať písomnou zmluvou príslušného Subdodávateľa k plneniu povinností podľa tejto Zmluvy v rozsahu, v akom Subdodávateľ má konať za Sprostredkovateľa. Ak Subdodávateľ riadne nesplní svoje povinnosti, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za takéto konania Subdodávateľa.

## **Článok IX. Prenos údajov**

1. Spracúvanie údajov bude prebiehať len v členskom štáte Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).
2. Prenos osobných údajov do tretej krajiny si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas Prevádzkovateľa a môže nastať, iba ak boli splnené požiadavky podľa čl. 44 a nasl. Nariadenia GDPR.

## **Článok X. Právo na kontrolu**

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že Prevádzkovateľovi umožní vykonanie kontroly v zmysle článku 28 Nariadenia GDPR.
2. Kontrola podľa bodu (1) tohto článku sa môže tiež vykonať prostredníctvom:
  - a) súladu so schváleným kódexom správania podľa čl. 40 Nariadenia GDPR,
  - b) certifikátov podľa čl. 42 Nariadenia GDPR.

## **Článok XI. Zodpovednosť za škodu**

1. Ak dotknutá osoba úspešne uplatní u jednej zo Zmluvných strán právo na náhradu škody pre porušenie ustanovení Nariadenia GDPR alebo iných predpisov v oblasti ochrany osobných údajov, uplatní sa primerane čl. 82 Nariadenia GDPR.
2. Sprostredkovateľ zodpovedá v súlade s právnymi predpismi za všetky iné škody spôsobené Prevádzkovateľovi z dôvodu nedodržania pokynov Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne v dôsledku plnenia pokynu Prevádzkovateľa, ktorý je v rozpore s právnymi predpismi ochrany osobných údajov a Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa na túto skutočnosť upozornil v súlade s článkom III. bod 5 tejto Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ naďalej trval na splnení pokynu.

## **Článok XII. Ukončenie spracúvania údajov alebo uplynutie doby spracúvania údajov**

1. Prevádzkovateľ má právo bez akejkoľvek penalizácie ukončiť spracúvanie údajov, alebo požadovať úpravu spracúvania údajov tak, aby bolo napravené protiprávne spracúvanie, a to pokiaľ sa niektoré z realizovaných činností opierajú o spracúvanie údajov, ktoré bude podľa platných právnych predpisov kvalifikované ako protiprávne.
2. Prevádzkovateľ má právo bez akejkoľvek sankcie ukončiť spracúvanie údajov, pokiaľ je opodstatnene presvedčený, že Sprostredkovateľ alebo Subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa spracúvania podľa tejto Zmluvy alebo všeobecne závažných právnych predpisov.
3. Sprostredkovateľ má právo bez akejkoľvek penalizácie ukončiť spracúvanie údajov, a to pokiaľ sa niektoré z činností podľa tejto Zmluvy opierajú o spracúvanie údajov, ktoré bude podľa platných právnych predpisov kvalifikované ako protiprávne a Prevádzkovateľ napriek upozorneniu Sprostredkovateľa spracovávanie osobných údajov nedá do súladu s platnými právnymi predpismi.
4. Pri ukončení spracúvania údajov alebo uplynutí doby ich spracúvania musí Sprostredkovateľ podľa voľby Prevádzkovateľa buď:
  - a) bezpečne vymazať všetky osobné údaje, vrátane ich kópií tak, aby tieto údaje nemohli byť obnovené ani zrekonštruované, pokiaľ však platné právne predpisy nestanovujú povinnosť archivácie daných osobných údajov, alebo
  - b) všetky osobné údaje vrátiť Prevádzkovateľovi za pomoci technických prostriedkov dohodnutých s Prevádzkovateľom a bezpečne vymazať všetky existujúce kópie tak, aby sa nedali obnoviť ani zrekonštruovať, pokiaľ však platné právne predpisy nestanovujú povinnosť archivácie daných osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ písomne potvrdí Prevádzkovateľovi, že vykonal úkony stanovené v bode štyri (4.) tohto článku, a to formou likvidačného protokolu, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

### **Článok XIII. Komunikácia Zmluvných strán**

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy alebo na korešpondenčnú adresu, ak je iná ako adresa sídla. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
  - a) za Prevádzkovateľa –
  - b) za Sprostredkovateľa :  
Ing. Vladimír Kadrliak, [vladimir.kadrliak@bratislava.sk](mailto:vladimir.kadrliak@bratislava.sk), 0902 985 875  
Ing. Jozef Kubík, [jozef.kubik@bratislava.sk](mailto:jozef.kubik@bratislava.sk), 0903 985 875  
Martin Kotrus, [martin.kotrus@bratislava.sk](mailto:martin.kotrus@bratislava.sk), 0911 902 474
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto dohody aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
6. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové schránky.
7. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 (päť) kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

## **Článok XIV. Závěrečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi Zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy možno vykonávať len vo forme písomného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, nebude to mať vplyv na platnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy s výnimkou, ak by tieto ustanovenia nemohli byť oddelené od ostatného obsahu Zmluvy pre povahu Zmluvy, jej obsah alebo okolnosti, za ktorých bola Zmluva uzatvorená. Zmluvné strany sa namiesto neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia dohodnú na ustanovení a/alebo vykonajú všetko pre to, aby dosiahli rovnaký výsledok, aký bol zamýšľaný predmetným neplatným alebo nevykonateľným ustanovením.
4. V prípade zmien právnych predpisov ochrany osobných údajov sa Sprostredkovateľ zaväzuje na žiadosť Prevádzkovateľa zabezpečiť včasnú implementáciu opatrení potrebných na riadne plnenie zákonných povinností v oblasti ochrany osobných údajov. Náklady na implementáciu opatrení, ktoré je nevyhnutné vykonať u Sprostredkovateľa znáša Sprostredkovateľ.
5. Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právom Slovenskej republiky a príslušným právom Európskej únie platným v oblasti ochrany osobných údajov.
6. Súčasťou tejto Zmluvy je nasledujúca príloha:
  - a) Príloha č. 1 Likvidačný protokol
7. ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že si túto Zmluvu prečítali, vzájomne vysvetlili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomé následkov z nej vyplývajúcich.

**Za Prevádzkovateľa:**

V \_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

**Za Sprostredkovateľa:**

V \_\_\_\_\_, dňa \_\_\_\_\_

.....  
Meno, priezvisko...

.....  
JUDr. Rastislav Šorl  
riaditeľ sekcie právnych služieb  
**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

**Príloha č. 1 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov – Likvidačný protokol - vzor**

**ZÁPIS O LIKVIDÁCII OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Prevádzkovateľ: .....  
so sídlom: .....  
IČO: .....

Sprostredkovateľ: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
so sídlom: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481

Právny titul spracúvania: .....  
(v znení prípadných neskorších dodatkov)

Dňa ..... bola uskutočnená likvidácia .....<sup>1</sup> nasledujúcich spracúvaných/archivovaných osobných údajov automatizovane/čiastočne automatizovane/manuálne v tomto rozsahu:

Kategórie osobných údajov: .....  
Počet osobných údajov na likvidáciu: .....  
Zdroj záznamu o osobných údajoch: .....  
Miesto likvidácie: .....  
Poznámka: .....<sup>2</sup>

Prítomní zástupcovia za Prevádzkovateľa: .....

Prítomní zástupcovia za Sprostredkovateľa: .....

Tento zápis o likvidácii je vyhotovený v 2 vyhotoveniach a každá zo zúčastnených strán obdrží po jednom.

Za Prevádzkovateľa

Za Sprostredkovateľa

V ..... dňa .....

V ..... dňa .....

.....

.....

<sup>1</sup> Forma likvidácie – skartovanie, spálenie, znehodnotenie nosiča, vymazanie z informačného systému

<sup>2</sup> Poznámka bližšie špecifikované osobné údaje, ktoré sú predmetom likvidácie, informačné zdroje, verzie informácií a pod.